



**Uhren-Radio
mit Funk-Uhr**

RCCR 2

**Bedienungsanleitung
Manuel d'utilisation
Istruzioni d'uso**

Das Vorwort

Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen beim

- bestimmungsgemäßen und
- sicheren

Gebrauch Ihres Uhren-Radios, im folgenden Anlage oder Gerät genannt.

Die Zielgruppe dieser Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung richtet sich an jede Person, die das Gerät

- aufstellt,
- bedient,
- reinigt
- oder entsorgt.

Die Gestaltungsmerkmale dieser Bedienungsanleitung

Verschiedene Elemente der Bedienungsanleitung sind mit festgelegten Gestaltungsmerkmalen versehen. So können sie leicht feststellen, ob es sich um

normalen Text,

- Aufzählungen oder

➔ Handlungsschritte

handelt.

Hinweis zum Funksignal:

Das DCF77-Funksignal ist im Umkreis von ca. 2000 km von Frankfurt problemlos möglich. In der Nähe von eingeschalteten Geräten wie z.B. PCs, Mobiltelefonen und in manchen Gebäuden kann der Empfang gestört sein. Ist die automatische Einstellung nach 10 Minuten nicht möglich, wechseln Sie bitte den Standort des Gerätes.

Inhaltsverzeichnis

Sicherheit und Aufstellen des Geräts	4
Sicherheit	4
Umgang mit Batterien	5
Aufstellen des Geräts	5
Die Beschreibung des Geräts	7
Der Lieferumfang	7
Die besonderen Eigenschaften des Geräts	7
Bedienelemente	8
Wie Sie das Gerät zum Betrieb vorbereiten	10
Wie Sie den Antennenempfang verbessern.....	10
Wie Sie die Pufferbatterie einlegen.....	10
Wie Sie das Netzkabel anschließen.....	11
Wie Sie das Gerät bedienen	12
Allgemeine Hinweise, Synchronisation	12
Wie Sie das Radio bedienen.....	12
Wie Sie die SLEEP-Funktion benutzen.....	13
Wie Sie einen Kopfhörer anschließen.....	13

Wie Sie die Weckfunktion benutzen	14
Wie Sie die Uhrzeit manuell einstellen	14
Wie Sie die Weckzeit einstellen.....	15
Wecken mit Buzzer (Signalton)	15
Wecken mit Radio.....	15
Weckfunktion für Wochenende abschalten	16
Wie Sie das Gerät reinigen	16
Wie Sie Fehler beseitigen	16
Technische Daten	18
Wie Sie das Gerät entsorgen	19

Sicherheit und Aufstellen des Geräts

Lesen Sie bitte alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen auf.

Befolgen Sie immer alle Warnungen und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung und auf der Rückseite des Geräts.



Sicherheit

Vorsicht!

- Das Gerät darf nur an eine Netzspannung von 230 V~, 50 Hz angeschlossen werden. Versuchen Sie niemals, das Gerät mit einer anderen Spannung zu betreiben.
- Der Netzstecker darf erst angeschlossen werden, nachdem die Installation vorschriftsmäßig beendet ist.
- Wenn der Netzstecker des Geräts defekt ist bzw. wenn das Gerät sonstige Schäden aufweist, darf es nicht in Betrieb genommen werden.
- Beim Abziehen des Netzkabels von der Steckdose am Netzstecker ziehen - nicht am Kabel.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit Wasser oder Feuchtigkeit.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Swimmingpools oder spritzendem Wasser in Betrieb.
- Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeit, z.B. Blumenvasen, auf das Gerät. Diese könnten umfallen,

und die auslaufende Flüssigkeit kann zu erheblicher Beschädigung bzw. zum Risiko eines elektrischen Schlages führen.

- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Versuchen Sie niemals ein defektes Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich immer an eine unserer Kundendienststellen.
- Öffnen Sie das Gerät auf keinen Fall – dies darf nur der Fachmann.
- Fremdkörper, z.B. Nadeln, Münzen, etc., dürfen nicht in das Innere des Gerätes fallen.
- Es dürfen keine offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen auf das Gerät gestellt werden.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt dieses Gerät benutzen.
- Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal. Andernfalls gefährden Sie sich und andere.
- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand Standby mit dem Stromnetz verbunden. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, falls Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen. Ziehen Sie nur am Netzstecker.

- Hören Sie Radio nicht mit großer Lautstärke. Dies kann zu bleibenden Gehörschäden führen.

Umgang mit Batterien

- Achten Sie darauf, dass Batterien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Dies kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen. In diesem Fall sofort einen Arzt aufsuchen!
- Normale Batterien dürfen nicht geladen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden (**Explosionsgefahr!**).
- Tauschen Sie schwächer werdende Batterien rechtzeitig aus.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus und verwenden Sie Batterien des gleichen Typs.
- Auslaufende Batterien können Beschädigungen am Gerät verursachen. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach.

Vorsicht!

- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Benutzen Sie in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.
- Normale Batterien dürfen nicht geladen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden (**Explosionsgefahr!**).

Wichtiger Hinweis zur Entsorgung:

Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Gesundheit und die Umwelt schädigen.

Das Produkt enthält Batterien, die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen. Diese dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zu gesonderten Entsorgung von Batterien, da durch die korrekte Entsorgung Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt werden.

Dieses Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:



Aufstellen des Geräts

- Stellen Sie das Gerät auf einen festen, sicheren und horizontalen Untergrund. Sorgen Sie für gute Belüftung.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen wie Teppiche, Decken oder in der Nähe von Gardinen und Wandbehängen auf. Die Lüftungsöffnungen könnten verdeckt werden. Die notwendige Luftzirkulation kann dadurch unterbrochen werden. Dies könnte möglicherweise zu einem Gerätebrand führen.
- Die Lüftungsschlitze der Rückwand und den Seiten müssen stets frei bleiben. Sie dürfen nicht durch Gardinen, Decken oder Zeitungen verdeckt werden

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern auf. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlungen und Orte mit außergewöhnlich viel Staub.
- Der Standort darf nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit, z.B. Küche oder Sauna, gewählt werden, da Niederschläge von Kondenswasser zur Beschädigung des Gerätes führen können. Das Gerät ist für die Verwendung in trockener Umgebung und in gemäßigttem Klima vorgesehen und darf nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden.
- Sie dürfen das Gerät nur in waagerechter Position betreiben.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Wenn Sie das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, kann sich im Inneren des Geräts Feuchtigkeit niederschlagen. Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde, bevor Sie ihn es Betrieb nehmen.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel oder der Stecker immer leicht zugänglich sind, so dass Sie das Gerät schnell von der Stromversorgung trennen können! Die Steckdose sollte möglichst nah am Gerät sein.
- Zur Netzverbindung Netzstecker vollständig in die Steckdose stecken.
- Verwenden Sie einen geeigneten, leicht zugänglichen Netzanschluss und vermeiden Sie die Verwendung von Mehrfachsteckdosen!
- Netzstecker nicht mit nassen Händen anfassen, Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Bei Störungen oder Rauch- und Geruchsbildung aus dem Gehäuse sofort Netzstecker aus der Steckdose ziehen!
- Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters den Netzstecker.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie den Netzstecker.
- Zu hohe Lautstärke, besonders bei Kopfhörern, kann zu Gehörschäden führen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Geräten aufstellen, die starke Magnetfelder erzeugen (z.B. Motoren, Lautsprecher, Transformatoren).
- Das Gerät nicht in einem geschlossenen und in der prallen Sonne geparkten Wagen liegen lassen, da sich sonst das Gehäuse verformen kann.
- Dieses Gerät ist für die Wiedergabe von Tonsignalen bestimmt. Jede andere Verwendung ist ausdrücklich ausgeschlossen.

Die Beschreibung des Geräts

Der Lieferumfang

Bitte stellen Sie sicher, dass alle nachfolgend aufgeführten Zubehörteile vorhanden sind:

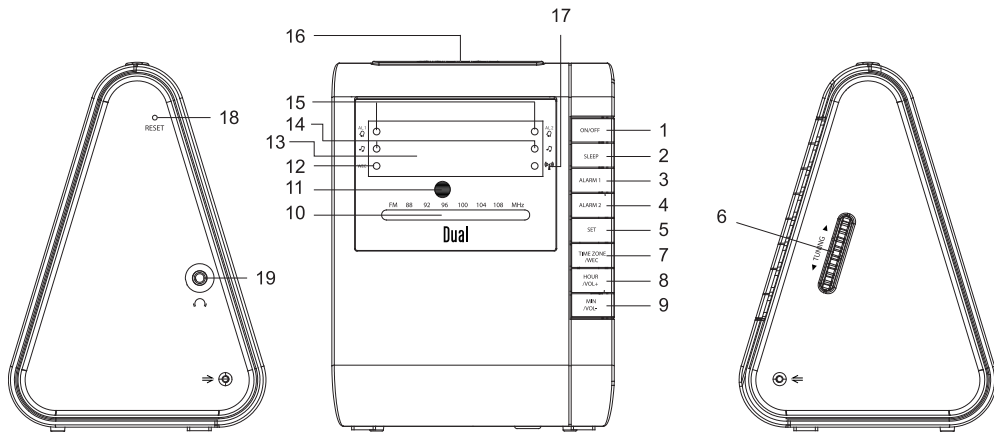
- Radio-Wecker,
- diese Bedienungsanleitung.

Die besonderen Eigenschaften des Geräts

Der Radio-Wecker besteht aus einem Radio samt Digitaluhr mit Weckfunktion. Die Uhrzeit des Gerätes wird über automatisch über Funk eingestellt.

- Das Radio empfängt auf den Frequenzen UKW 87,5–108 MHz.
- Die Digitaluhr zeigt die Uhrzeit im 24h-Format an.
- Der Wecker besitzt zwei Weckzeiten, die unabhängig voneinander eingestellt werden können.
- Das Gerät besitzt einen Sensor 11 für die automatische Helligkeits-Regelung des Displays

Bedienelemente



1	ON/OFF	ON, OFF Einschalten, Ausschalten Weckfunktion, Sleep beenden
2	SLEEP	Einstellen der Sleepzeit, 1:00 bis 0:01
3	ALARM 1	Einstellen bzw. Aktivieren der Weckfunktion AL. 1
4	ALARM 2	Einstellen bzw. Aktivieren der Weckfunktion AL. 2
5	SET	Einstellung Uhrzeit, Weckzeit; Wochentag, zeigt eingestellte Alarmer
6	TUNING	Einstellregler UKW-Frequenz
7	TIME ZONE / WEC	Einstellung Wochentag und Zeitzone UTC Aktiviert Weckunterbrechung am Wochenende
8	HOOR /VOL+	Einstellen Weckzeit, Uhrzeit Lautstärke: lauter
9	MIN /VOL-	Einstellen Weckzeit, Uhrzeit Lautstärke: leiser
10		UKW-Skala
11		Sensor für automatische Helligkeits- Regelung des Displays
12	WEC	LED Anzeige Weckunterbrechung am Wochenende aktiv

13		Display Uhrzeit, Weckzeit, Sleepzeit, Snoozezeit, Wochentag
14		LED: Anzeige Alarm 1, Alarm 2 Wecken mit Radio aktiviert
15	AL1  AL2	LED: Anzeige Alarm 1, Alarm 2 Buzzer aktiviert
16	SNOOZE	Einschalten der Snooze-Funktion Erneutes Wecken nach ca. 9 min Anzeige Wochentag, verbleibende Snooze-Zeit
17		LED Anzeige Funkempfang Blinkt während der Synchronisierung
18	RESET	Gerät zurücksetzen
19		Kopfhöreranschluss, 3,5 mm Klinke
-		Netzstecker für 230 V ~ / 50 Hz (Rückseite)
-		UKW-Wurfantenne (Rückseite)
-		DCF77-Funkantenne (Rückseite)
-		Batteriefach (Unterseite)
-		Typenschild (Unterseite)

Wie Sie das Gerät zum Betrieb vorbereiten

Sie können das Gerät an das normale Stromnetz (230 V ~ / 50 Hz) anschließen.

Die beim Betrieb entstehende Wärme muss durch ausreichende Luftzirkulation abgeführt werden. Deshalb darf das Gerät nicht abgedeckt oder in einem geschlossenen Schrank untergebracht werden. Sorgen Sie für einen Freiraum von mindestens 10 cm um das Gerät.

Wie Sie den Antennenempfang verbessern

Die Anzahl und Qualität der zu empfangenden Sender hängt von den Empfangsverhältnissen am Aufstellort ab.

- Mit der UKW-Wurfantenne (Rückseite) kann ein brauchbarer Empfang erzielt werden. Diese Antenne muss in voller Länge auf den günstigsten Empfang ausgerichtet werden.
- Die DCF77-Funkantenne (Rückseite) sollte ebenfalls in voller Länge ausgezogen und auf den günstigsten Empfang ausgerichtet werden.

Wie Sie die Pufferbatterie einlegen

Für die Überbrückung eines Stromausfalles können Sie eine 9 V Blockbatterie einlegen (nicht im Lieferumfang enthalten). Damit kann das Gerät netzunabhängig die eingestellte Uhrzeit sowie die Weckzeiten speichern.

- ➔ Drehen Sie das Gerät so, dass Sie das Batteriefach an der Unterseite öffnen können.
- ➔ Zum netzunabhängigen Betrieb benötigen Sie eine 9 V Blockbatterie. Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polung, die durch die Anschlusskontakte bestimmt wird.
- ➔ Schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder sorgfältig, so dass die Haltetaschen des Deckels im Gehäuse einrasten.

Hinweis:

Verwenden Sie auslaufgeschützte Batterien!

Entfernen Sie leere bzw. schwache Batterien aus dem Gerät. Wechseln Sie die Pufferbatterie nach einem Stromausfall.

Hinweis:

- Die Uhrzeit wird bei Stromausfall nicht im Display angezeigt.

- Radio- bzw. Weckfunktion und Display sind nur mit Netzversorgung möglich.
- Nach einem Stromausfall wird möglicherweise nicht die korrekte Uhrzeit angezeigt.

Die Uhrzeit wird bei Stromausfall nur für einen begrenzten Zeitraum korrekt gespeichert. Wir empfehlen Ihnen, das Gerät schnellstmöglich wieder an die Netzspannung anzuschließen und dann die eingestellte Uhrzeit zu kontrollieren.

Achtung!

Batterien vor Inbetriebnahme des Gerätes einlegen.

Testen der Pufferbatterie:

Ziehen Sie den Netzstecker und stecken Sie ihn nach einigen Minuten erneut ein. Ist die angezeigte Uhrzeit falsch, ersetzen Sie die Batterie durch eine neue.

Hinweis:

Entfernen Sie Batterien/Akkus falls Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzen. So vermeiden Sie ein Auslaufen und eine Beschädigung des Gerätes.

Vorsicht!

Die Batterien gehören nicht in Kinderhände. Das Verschlucken von Batterien kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen.

Wichtiger Hinweis zur Entsorgung

Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen.

- ➔ Entsorgen Sie die Batterien deshalb unbedingt entsprechend den für Sie geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Werfen Sie die Batterien niemals in den normalen Hausmüll.

Wie Sie das Netzkabel anschließen


- ➔ Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose. Im Display erscheint 0:00, die Uhrzeit ist nicht eingestellt.


Hinweis:

Ziehen Sie bei Nichtverwendung den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie am Stecker und nicht am Kabel. Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters den Netzstecker. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie den Netzstecker.

Wie Sie das Gerät bedienen

Allgemeine Hinweise, Synchronisation

Nach erstmaligem Herstellen der Netzverbindung startet die Funkverbindung, um die Uhrzeit und das Datum automatisch zu synchronisieren. Die LED  17 blinkt im Sekundentakt.

Nach Abschluss leuchtet die LED  17. Die Uhrzeit ist eingestellt und wird auf dem Display 13 angezeigt.

ACHTUNG:

- Falls die Uhrzeit **nicht** korrekt eingestellt wurde:
- Versuchen Sie es an einem anderen Ort nochmals mit der manuellen Synchronisation.
- Vermeiden Sie, das Gerät in der Nähe von starken Interferenzen aufzustellen, z.B. Mobiltelefonen, TV-Geräten, Funklautsprechern, Computern etc.

Hinweis:

Das Gerät startet die Synchronisation täglich zwischen 2:00 und 3:00 Uhr, so dass die Sommer-/Winterzeitumstellung jederzeit erfasst wird.

- Falls die LED 17 weiterhin blinkt, ist die Synchronisation fehlgeschlagen.

Wie Sie das Radio bedienen

Hinweis:

Das Gerät empfängt auf der Frequenz UKW (FM) 87,5–108 MHz.

- ➔ Schalten Sie mit ON/OFF 1 ein.
- ➔ Richten Sie ggf. die Wurfantenne aus, um den Empfang zu verbessern.
- ➔ Drehen Sie den Einstellregler TUNING 6 auf die gewünschte Frequenz. Die Frequenzanzeige der Skala 10 bietet eine ungefähre Orientierung im Frequenzbereich.
- ➔ Stellen Sie mit VOL+ 8 bzw. VOL- 9 die Lautstärke ein.
- ➔ Um das Radio auszuschalten, ON/OFF 1 erneut drücken.

Wie Sie die SLEEP-Funktion benutzen

Sie können in Minutenschritten den Zeitraum einstellen, nach dem sich das Gerät ausschaltet.


- Drücken Sie dazu die Taste SLEEP 2, im Display wird die verbleibende Spielzeit 1:00 dargestellt.
- Drücken Sie die Taste HOUR 8 bzw. MIN 9, um die SLEEP-Zeit zwischen 0:01 bis 1:59 einzustellen.

Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät aus. Mit der Taste SLEEP 2 können Sie die verbleibende Sleepzeit einblenden.

- Drücken Sie die Taste ON/OFF 1, um die Sleep-Funktion manuell zu beenden.

Wie Sie einen Kopfhörer anschließen

Sie können den Ton über einen Kopfhörer wiedergeben.

- Schließen Sie einen Kopfhörer mit einem 3,5 mm Klinenstecker (Stereo) an den Ausgang  19 auf der Geräteseite an.


Hinweis:

Zu hohe Lautstärke, besonders bei Kopfhörern, kann zu Gehörschäden führen. Stellen Sie die Lautstärke Ihres Kopfhörers auf niedrige Lautstärke ein.

Wie Sie die Weckfunktion benutzen

Hinweis:

Die Weckfunktion können Sie erst bedienen, wenn Sie die korrekte Uhrzeit eingestellt haben bzw. wenn die Uhrzeit über die Synchronisation per Funkt automatisch eingestellt wurde.

- Wenn die LED  17 leuchtet, ist die Synchronisation erfolgt und die Uhrzeit automatisch eingestellt.

Wie Sie die Uhrzeit manuell einstellen

- ➔ Drücken Sie die Taste SET 5. Im Display blinkt „:“.
- ➔ Drücken Sie die Taste HOUR 8 und MIN 9 um die Uhrzeit manuell einzustellen.
- ➔ Ca. 5 Sekunden nach erfolgter Einstellung wird diese automatisch gespeichert.

Hinweis:

Bei Netzausfall übernimmt die Pufferbatterie das Speichern der Uhrzeit. Überprüfen Sie nach einem Netzausfall die eingestellte Uhrzeit.

Ohne Pufferbatterie wird bei Netzausfall die Weckzeit und Zeitzone zurückgesetzt.

Wie Sie den Wochentag einstellen

- ➔ Taste TIME ZONE/WEC 7 und SET 5 gleichzeitig drücken.
- ➔ Mit HOUR 8 bzw. MIN 9 den Wochentag einstellen:
 - Wochentag: 1 für Montag, 2 für Dienstag, ... 7 für Sonntag
- ➔ Ca. 5 Sekunden nach erfolgter Einstellung wird diese automatisch gespeichert.
- ➔ Um den Wochentag anzuzeigen, drücken Sie die Taste SNOOZE 16 länger als 3 Sekunden.

Wie Sie die Zeitzone abgleichen

Sie können die Zeitzone um bis zu 2 Stunden korrigieren:

- ➔ Taste TIME ZONE/WEC 7 drücken und gedrückt halten. Im Display blinkt „:“.
- ➔ Mit HOUR 8 bzw. MIN 9 die Zeitzone einstellen:
 - Einstellungen: 00, 01, 02, -02, -01; die dargestellte Uhrzeit beträgt dann die Funkzeit korrigiert um die getroffene Einstellung.

Wie Sie die Weckzeit einstellen

- Das Gerät schaltet sich zur jeweils eingestellten Weckzeit mit einem dynamischen Weckton mit zunehmender Lautstärke ein.
- Sie können wählen, ob Sie mit dem Radio oder einem Buzzer (Signalton) geweckt werden. Der Wecker bleibt nach dem Wecken für 1 Stunde eingeschaltet und schaltet sich danach automatisch ab. Dies wiederholt sich, bis Sie den Alarm abschalten.
- Zur Signalisierung eines aktiven Alarms leuchtet die LED 14 (Wecken mit Radio) bzw. 15 (Wecken mit Buzzer) bei „AL 1“ oder „AL 2“.
- Mit der Taste ALARM 1 bzw. ALARM 2 (4, 5) aktivieren, deaktivieren Sie die Weckzeit Alarm 1 oder Alarm 2. Bei ausgeschaltetem Alarm erlischt die LED 14 bzw. 15 bei „AL 1“ oder „AL 2“.

Einschaltzeit AL 1 bzw. AL 2 einstellen

- ➔ Drücken Sie die Taste SET 5 zweimal, um AL1 einzustellen bzw. dreimal, um AL2 einzustellen. Im Display blinkt „:“ sowie die jeweilige LED bei „AL 1“ oder „AL 2“.
- ➔ Drücken Sie die Taste HOUR 8 und MIN 9 um die Weckzeit einzustellen.
- ➔ Ca. 10 Sekunden nach erfolgter Einstellung wird diese automatisch gespeichert.

Wecken mit Buzzer (Signalton)

- ➔ Gerät mit ON/OFF 1 ausschalten.
- ➔ Mit ALARM1 bzw. ALARM2 die gewünschte Weckzeit AL1 oder AL 2 wählen, dazu die jeweilige Taste zweimal drücken. Die jeweilige LED 15 leuchtet.

Wecken mit Radio

- ➔ Gerät mit ON/OFF 1 einschalten.
- ➔ Gewünschten Radiosender mit Tuning-Regler 6 einstellen.
- ➔ Lautstärke mit VOL+ 8 bzw. VOL- 9 einstellen.
- ➔ Mit ALARM1 bzw. ALARM2 die gewünschte Weckzeit AL1 oder AL 2 wählen, dazu die jeweilige Taste zweimal drücken. Die jeweilige LED 14 leuchtet.
- ➔ Gerät mit ON/OFF 1 ausschalten.

SNOOZE-Funktion

- ➔ Um den Alarm kurzzeitig zu unterbrechen die SNOOZE-Taste 15 drücken. Nach ca. 9 Minuten schaltet sich der Alarm wieder ein.

Wecker nach Alarm ausschalten

- ➔ Taste ON/OFF 1 drücken, um den Wecker auszuschalten.

Weckfunktion ein- und ausschalten

- ➔ Taste ALARM1 bzw. ALARM2 (4, 5) drücken, um die Weckfunktion AL1 bzw. AL2 ein- bzw. auszuschalten.
- Zur Signalisierung eines aktiven Alarms leuchtet die LED 14 bzw. 15 bei „AL 1“ oder „AL 2“.

Weckzeit prüfen

- ➔ Drücken Sie die Taste SET 5 zweimal, um AL1 bzw. dreimal, um AL2 einzublenden. Die eingestellte Weckzeit wird eingeblendet, die jeweilige LED blinkt.

Weckfunktion für Wochenende abschalten

- ➔ Taste TIME ZONE/WEC 7 drücken, um die Weckfunktion AL1 bzw. AL2 für das Wochenende abzuschalten.
- Die LED WEC 12 leuchtet. Damit ist die Weckfunktion abgeschaltet.
- ➔ Zum Wiedereinschalten TIME ZONE/WEC 7 erneut drücken.

Wie Sie das Gerät reinigen



Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nicht mit einem nassen Tuch oder unter fließendem Wasser reinigen. Vor dem Reinigen Netzstecker ziehen.

ACHTUNG!

Sie dürfen keine Scheuerschwämme, Scheuerpulver und Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin verwenden.

- ➔ Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, mit Wasser angefeuchteten Tuch.

Wie Sie Fehler beseitigen

Wenn das Gerät nicht wie vorgesehen funktioniert, überprüfen Sie es anhand der folgenden Tabellen.

Wenn Sie die Störung auch nach den beschriebenen Überprüfungen nicht beheben können, nehmen Sie bitte Kontakt mit dem Hersteller auf.

Probleme mit dem Gerät

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Gerät lässt sich nicht einschalten.	Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt. Schließen Sie das Netzkabel richtig an die Netzsteckdose an.
Es ist kein Ton zu hören.	Erhöhen Sie die Lautstärke. Entfernen Sie den Kopfhörer.
Es ist ein Störrauschen zu hören.	In der Nähe des Geräts sendet ein Mobiltelefon oder ein anderes Gerät störende Radiowellen aus. Entfernen Sie das Mobiltelefon oder das Gerät aus der Umgebung des Geräts.
Es treten andere Bedienungsstörungen, laute Geräusche oder eine gestörte Display-Anzeige auf.	Elektronische Bauteile des Geräts sind gestört. Drücken Sie den RESET-Schalter. Ggf. Gerät ausschalten. Netzstecker ziehen, wieder einstecken, Gerät einschalten.

Probleme mit dem Radio

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Der Ton ist schwach oder von schlechter Qualität.	Andere Geräte, z. B. Fernseher stören den Empfang. Stellen Sie den Radio weiter entfernt von diesen Geräten auf. Die Antenne ist nicht ausgezogen oder ausgerichtet. Ziehen Sie die Antenne aus.

Probleme mit der Zeiteinstellung per Funk

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Die Uhrzeit lässt sich nicht automatisch einstellen.	Funksignal zu schwach. Verändern Sie die Position des Gerätes, vermeiden Sie andere elektrische Geräte in der Nähe.

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Die Abmessungen sind ungefähre Werte.

Richtlinien und Normen

Dieses Produkt entspricht

- der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC, 1275/2008/EC),
- der EMV-Richtlinie (2004/108/EC) und der
- CE-Kennzeichenrichtlinie.



Technische Daten

Abmessungen Gerät (Breite x Höhe x Tiefe)	118 mm x 155 mm x 110 mm
Gewicht:	ca. 0,5 kg
Spannung:	230 V Wechselstrom, 50 Hz, 8 W Standby < 2 W
Funk:	DCF77, 77,5 kHz Externe DCF77-Funkantenne
Umgebungsbedingungen:	+5 °C bis +35 °C 5 % bis 90 % relative Luftfeuchte (nicht kondensierend)
Radio: Empfangsfrequenzen: Antenne:	UKW 87,5–108 MHz UKW-Wurfantenne
Puffer-Batterie	1 x 9 V DC Blockbatterie

Wie Sie den Hersteller erreichen

DGC GmbH
Graf-Zeppelin-Str. 7
86899 Landsberg am Lech

Entsorgungshinweise

Entsorgung der Verpackung

Ihr neues Gerät wurde auf dem Weg zu Ihnen durch die Verpackung geschützt. Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wieder verwertbar. Bitte helfen Sie mit und entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bei Ihrem Händler oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Vor der Entsorgung des Gerätes sollten die Batterien entfernt werden.

Erstickungsgefahr!

Verpackung und deren Teile nicht Kindern überlassen.

Erstickungsgefahr durch Folien und anderen Verpackungsmaterialien.

Wie Sie das Gerät entsorgen

Altgeräte sind kein wertloser Abfall. Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wieder gewonnen werden. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes.



Dieses Gerät ist entsprechend der Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Lebensgefahr!

Bei ausgedienten Geräten Netzstecker ziehen. Netzkabel durchtrennen und mit dem Stecker entfernen.



**Radio-réveil
avec horloge radio**

RCCR 2

**Manuel d'utilisation
Manuel d'utilisation
Istruzioni d'uso**

Avant-propos

Ce manuel d'utilisation vous aide en vue d'une utilisation

- conforme aux prescriptions et
- sûre

de votre radio-réveil, appelé par la suite installation ou appareil.

Groupe ciblé par ce manuel d'utilisation

Le manuel d'utilisation s'adresse à toute personne, qui

- installe,
- utilise,
- nettoie
- ou élimine l'appareil.

Caractéristiques de présentation de ce manuel d'utilisation

Divers éléments du manuel d'utilisation sont munis de caractéristiques de présentation définies. Ainsi, vous pourrez rapidement vous rendre compte s'il s'agit

de texte normal,

- d'énumérations ou
- d'étapes de manipulation.

Remarque concernant le signal radio :

Le signal radio DCF77 peut être reçu sans problèmes dans un périmètre d'env. 2 000 km autour de Francfort. La réception peut être perturbée à proximité d'appareils enclenchés tels que p. ex. des PC et des téléphones mobiles, ainsi que dans certains bâtiments. Si le réglage automatique n'est pas possible après 10 minutes, veuillez changer l'emplacement de l'appareil.

Table des matières

Sécurité et installation de l'appareil	4
Sécurité	4
Maniement des piles	5
Installation de l'appareil	5
Description de l'appareil	7
Volume de livraison	7
Caractéristiques particulières de l'appareil	7
Éléments de commande	8
Préparation du fonctionnement de l'appareil	10
Amélioration de la réception d'antenne	10
Comment insérer la pile	10
Comment brancher le câble d'alimentation	11
Utilisation de l'appareil	12
Remarques générales, synchronisation	12
Utilisation de la radio	12
Utilisation de la fonction SLEEP	13
Branchement d'un casque	13

Comment utiliser la fonction réveil	14
Réglage manuel de l'heure	14
Réglage de l'alarme du réveil	15
Réveil avec avertisseur sonore (buzzer)	15
Réveil avec la radio	15
Désactivation de la fonction réveil pour la fin de semaine	16
Nettoyage de l'appareil	16
Comment remédier aux erreurs	16
Caractéristiques techniques	18
Mise au rebut de l'appareil	19

Sécurité et installation de l'appareil

Veillez lire consciencieusement toutes les consignes de sécurité et conservez-les au cas où vous vous poseriez des questions ultérieurement. Respectez toujours tous les avertissements et consignes de ce manuel d'utilisation, ainsi que ceux figurant au dos de l'appareil.



Sécurité

Attention !

- L'appareil doit uniquement être raccordé à une tension secteur de 230 V~, 50 Hz. N'essayez jamais d'utiliser l'appareil avec une autre tension.
- La fiche secteur doit seulement être raccordée après la fin de l'installation conforme aux prescriptions.
- Si la fiche secteur est défectueuse ou si l'appareil présente d'autres dommages, il est interdit de mettre l'appareil en marche.
- Lors du débranchement du cordon d'alimentation de la prise de courant, tirer sur la fiche d'alimentation - et non sur le câble.
- Évitez le contact de l'appareil avec l'eau ou l'humidité.
- Ne mettez pas l'appareil en service à proximité de baignoires, de piscines ou autres jets d'eau.
- Ne posez pas de récipient contenant des liquides, p. ex. vases à fleurs, sur l'appareil. Ils pourraient se renverser et le liquide qui s'écoule risquerait d'entraîner des dommages considérables ou même un choc électrique.
- Si des corps étrangers ou un liquide devaient parvenir à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant. Faites vérifier l'appareil par un spécialiste qualifié avant de le remettre en service. Danger de choc électrique en cas d'ouverture du boîtier.
- N'ouvrez pas le boîtier. Danger de choc électrique en cas d'ouverture du boîtier.
- N'essayez jamais de réparer vous-même un appareil défectueux. Adressez-vous toujours à nos points de service après-vente.
- N'ouvrez en aucun cas l'appareil – seul un spécialiste doit l'ouvrir.
- Des corps étrangers, p. ex. aiguilles, pièces de monnaie, etc., ne doivent pas tomber à l'intérieur de l'appareil.
- Ne posez pas de bougies allumées ou autres sources potentielles d'incendie sur l'appareil.
- Ne laissez jamais des enfants utiliser cet appareil sans surveillance.
- Faites effectuer les travaux de maintenance uniquement par des spécialistes qualifiés, faute de quoi, vous vous mettriez vous-même ou d'autres personnes en danger.
- L'appareil reste branché au secteur, même lorsqu'il se trouve en mode veille. Débranchez la fiche secteur de la prise de courant si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée. Tirez uniquement au niveau de la fiche secteur, pas sur le câble.

- N'écoutez pas la radio avec un volume sonore trop élevé, car cela pourrait entraîner des troubles auditifs durables.

Maniement des piles

- Veillez à ce que les piles restent hors de portée des enfants. Les enfants peuvent porter les piles à la bouche et les avaler, ce qui peut conduire à de graves problèmes de santé. En pareil cas, consultez immédiatement un médecin !
- Les piles normales ne doivent pas être rechargées, chauffées ou lancées au feu (**risque d'explosion !**).
- Remplacez à temps des piles devenues faibles.
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps et utilisez des piles de même type.
- L'écoulement des piles peut endommager l'appareil. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, sortez les piles du compartiment à piles.

Attention !

- Les piles usagées ou endommagées peuvent provoquer des irritations cutanées. Veillez à porter des gants de protection appropriés. Nettoyez le compartiment des piles avec un chiffon sec.
- Les piles normales ne doivent pas être rechargées, chauffées ou lancées au feu (**risque d'explosion !**).

Remarque importante concernant l'élimination :

Les piles peuvent contenir des produits toxiques qui sont nuisibles pour la santé et l'environnement.

Le produit contient des piles qui sont soumises à la directive européenne 2006/66/CE. Ces piles ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères normales.

Veillez vous informer sur les prescriptions locales en matière de gestion des déchets concernant les piles, étant donné que l'élimination correcte permet de protéger l'environnement et l'homme contre des conséquences négatives potentielles.

Ce pictogramme se trouve sur les piles à substances nocives :



Installation de l'appareil

- Installez l'appareil sur un support solide, sûr et horizontal. Veillez à une bonne ventilation.
- Ne posez pas l'appareil sur des surfaces molles telles que moquettes, tapis, couvertures, ou à proximité de rideaux ou de revêtements muraux. Les ouvertures d'aération pourraient être obstruées. La circulation de l'air nécessaire risquerait d'être interrompue, ce qui pourrait conduire à un embrasement de l'appareil.
- Les fentes d'aération à l'arrière et sur les côtés doivent toujours être dégagées. Elles ne doivent pas être

recouvertes par des rideaux, des napperons ou des journaux.

- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs. Évitez l'ensoleillement direct et les emplacements exposés à une quantité exceptionnelle de poussières.
- L'appareil ne doit pas être installé dans des locaux avec un taux d'humidité de l'air élevé, p. ex. cuisine ou sauna, étant donné que des dépôts d'eau de condensation risqueraient d'endommager l'appareil. L'appareil est prévu pour un fonctionnement dans un environnement sec et au sein d'un climat tempéré, et ne doit pas être exposé aux gouttes d'eau ni aux projections d'eau.
- Vous ne devez utiliser l'appareil qu'en position horizontale.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- Lorsque vous déplacez l'appareil d'un environnement froid vers un environnement chaud, de l'humidité peut se former à l'intérieur de l'appareil. Dans ce cas, attendez environ une heure avant de le mettre en service.
- Posez le câble d'alimentation de manière à éviter tous risques de trébuchement.
- Veillez toujours à une bonne accessibilité au câble d'alimentation ou au connecteur, de manière à pouvoir débrancher rapidement l'appareil de l'alimentation

électrique ! La prise doit être située le plus près possible de l'appareil.

- Pour le raccordement au secteur, enfoncez complètement la fiche secteur dans la prise.
- Utilisez un raccordement secteur approprié et évitez d'utiliser des multiprises !
- Ne pas toucher la fiche d'alimentation avec les mains mouillées, risque d'électrocution !
- En cas de dérangements ou de formation de fumée et d'odeurs provenant de l'appareil, retirer immédiatement la fiche d'alimentation de la prise !
- Débranchez la fiche secteur si un orage menace.
- Débranchez la fiche secteur si l'appareil n'est pas utilisé sur une période prolongée, p. ex. avant d'entreprendre un voyage.
- Un volume trop élevé, surtout lors de l'utilisation de casques, peut conduire à des dommages auditifs.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'équipements générant des champs magnétiques de forte intensité (moteurs, haut-parleurs, transformateurs par exemple).
- Ne laissez pas l'appareil dans une voiture fermée et stationnée en plein soleil, sinon le boîtier risque de se déformer.
- Cet appareil est conçu pour la restitution de signaux sonores. Toute autre utilisation est expressément exclue.

Description de l'appareil

Volume de livraison

Veillez vérifier que tous les accessoires mentionnés ci-dessous sont présents :

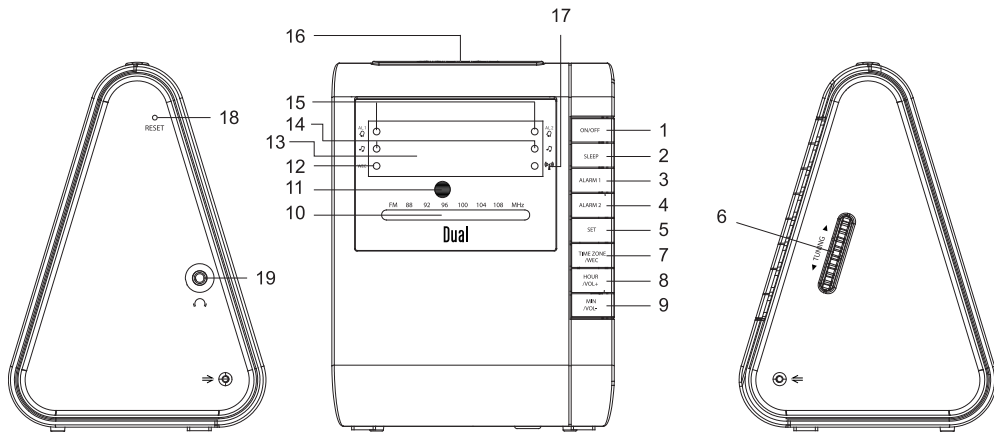
- radio-réveil,
- le présent manuel d'utilisation.






Caractéristiques particulières de l'appareil

Le radio-réveil est constitué d'une radio, y compris une horloge numérique avec fonction de réveil. L'heure de l'appareil est réglée automatiquement via réception radio.

- La radio reçoit les plages de fréquences FM 87,5 – 108 MHz.
- L'horloge numérique indique l'heure au format "24 h".
- Le réveil comporte deux alarmes pouvant être réglées indépendamment l'une de l'autre.
- L'appareil est pourvu d'un capteur 11 pour le réglage automatique de la luminosité de l'afficheur

Éléments de commande



1	ON/OFF	ON, OFF mise en marche, arrêt fonction réveil, désactivation de la fonction SLEEP		
2	SLEEP	Réglage de la durée pour la fonction "Sleep" (arrêt différé), 1:00 à 0:01		
3	ALARM 1	Réglage ou activation de la fonction réveil AL. 1		
4	ALARM 2	Réglage ou activation de la fonction réveil AL. 2		
5	SET	Réglage heure, alarme ; jour de la semaine, indique l'alarme réglée		
6	TUNING	Bouton de réglage de la fréquence FM		
7	TIME ZONE / WEC	Réglage jour de la semaine et fuseau horaire UTC Activation de l'interruption d'alarme en fin de semaine		
8	HOURL / VOL+	Réglage heure d'alarme, heure Volume sonore : plus fort		
9	MIN / VOL-	Réglage heure d'alarme, heure Volume sonore : moins fort		
10		Echelle FM		
11		Capteur pour réglage automatique de la luminosité de l'afficheur		
12	WEC	LED d'affichage activation de l'interruption d'alarme en fin de semaine		
13		Afficheur heure, alarme, arrêt différé (sleep), rappel d'alarme (snooze), jour de la semaine		
14		LED : Affichage alarme 1, alarme 2, réveil avec radio activé		
15	AL1 AL2 	LED : Affichage alarme 1, alarme 2 Avertisseur sonore activé		
16	SNOOZE	Activation de la fonction "Snooze" Nouveau réveil après env. 9 minutes Affichage jour de la semaine, durée de rappel d'alarme restante		
17		LED d'affichage réception radio Clignote pendant la synchronisation		
18	RESET	Réinitialisation de l'appareil		
19		Prise casque, fiche jack 3,5 mm		
-		Fiche secteur pour 230 V ~ / 50 Hz (face arrière)		
-		Antenne-câble FM (face arrière)		
-		Antenne radio DCF77 (face arrière)		
-		Compartment des piles (face inférieure)		
-		Plaque signalétique (face inférieure)		

Préparation du fonctionnement de l'appareil

Vous pouvez raccorder l'appareil au réseau électrique normal (230 V ~ / 50 Hz).

La chaleur résultant du fonctionnement doit être évacuée par une circulation d'air suffisante. Pour cette raison, l'appareil ne doit pas être recouvert ou logé dans une armoire fermée. Veillez à disposer d'un espace libre d'au moins 10 cm autour de l'appareil.

Amélioration de la réception d'antenne

Le nombre et la qualité des stations que vous pouvez recevoir dépend des conditions de réception sur le lieu d'installation.

- L'antenne-câble FM (face arrière) permet de cibler la réception. Elle doit être orientée sur toute sa longueur en fonction de la meilleure réception possible.
- L'antenne radio DCF77 (face arrière) devrait également être orientée dans toute sa longueur en fonction de la meilleure réception possible.

Comment insérer la pile

Pour palier à une panne de courant, vous pouvez insérer une batterie monobloc de 9 V (non comprise dans le volume de livraison). Ainsi, l'appareil peut mémoriser l'heure et les alarmes réglées, indépendamment du réseau.

- ➔ Tournez l'appareil de manière à pouvoir ouvrir le compartiment de la pile sur la face inférieure.
- ➔ Une pile de 9 V est nécessaire pour le fonctionnement indépendamment du réseau. Lors de l'insertion, veillez à la polarité correcte définie par les contacts.
- ➔ Fermez avec précaution le couvercle du compartiment des piles de sorte que les languettes de fixation s'enclenchent dans le boîtier.

Remarque :

Utilisez des piles protégées contre l'écoulement ! Retirez toute pile vide ou faible de l'appareil. Remplacez la pile tampon après une panne de courant.

Remarque :

- En cas de panne de courant, l'heure n'est pas affichée sur l'afficheur.
- La fonction radio ou la fonction réveil et l'affichage ne sont possibles que si l'appareil est alimenté par le réseau.

- Après une panne de courant, l'heure affichée n'est probablement pas correcte.

En cas de panne de courant, l'heure n'est mémorisée correctement que pendant une durée limitée. Nous vous recommandons de rebrancher l'appareil le plus rapidement possible à la tension du réseau et de contrôler l'heure réglée.

Attention !

Insérez les piles avant de mettre l'appareil en service.

Test des piles tampons :

Débranchez la fiche secteur et rebranchez-la après quelques minutes. Si l'heure affichée est inexacte, remplacez les piles par des piles neuves.

Remarque :

Retirez les piles / accumulateurs si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée. Vous éviterez ainsi un écoulement et un endommagement de l'appareil.

Attention !

Les piles ne doivent pas arriver aux mains des enfants. L'ingestion des piles peut causer de graves troubles de la santé.

Remarque importante concernant la mise au rebut

Les piles peuvent contenir des substances toxiques, nuisibles pour l'environnement.

- ➔ Par conséquent, rebutez les piles conformément aux prescriptions légales en vigueur. Ne jetez en aucun cas les piles avec les ordures ménagères.

Comment brancher le câble d'alimentation


- ➔ Branchez la fiche secteur dans la prise secteur. "0:00" apparaît sur l'afficheur ; l'heure n'est pas réglée.


Remarque :

En cas de non-utilisation, débranchez la fiche de la prise de courant. Tirez sur la fiche et non pas sur le câble. Débranchez la fiche secteur si un orage menace. Débranchez la fiche secteur si l'appareil n'est pas utilisé sur une période prolongée, p. ex. avant d'entreprendre un voyage.

Utilisation de l'appareil

Remarques générales, synchronisation

La liaison radio est démarrée après la première connexion au secteur, afin de synchroniser automatiquement la date et l'heure. La LED  17 clignote toutes les secondes.

Après la fin du processus, la LED  17 est allumée en continu. L'heure est réglée et est affichée sur l'afficheur 13.

ATTENTION :

- Si l'heure n'a **pas** été réglée correctement :
- Réessayez à autre emplacement en effectuant une synchronisation manuelle.
- Evitez d'installer l'appareil à proximité de fortes interférences, occasionnées p. ex. par des téléphones mobiles, des téléviseurs, des haut-parleurs radio, des ordinateurs, etc.

Remarque :

L'appareil démarre quotidiennement la synchronisation tous les jours entre 2h00 et 3h00, si bien que le passage à l'heure d'été / l'heure d'hiver est détecté en toutes circonstances.

- Si la LED 17 continue de clignoter, alors la synchronisation a échoué.

Utilisation de la radio

Remarque :

L'appareil reçoit la plage de fréquences FM 87,5 – 108 MHz.

- ➔ Mettez l'appareil en marche à l'aide de la touche ON/OFF 1.
- ➔ Orientez le cas échéant l'antenne-câble pour améliorer la réception.
- ➔ Tournez le régulateur TUNING 6 sur la fréquence souhaitée. L'échelle d'affichage des fréquences 10 permet une orientation approximative dans la gamme des fréquences.
- ➔ Réglez le volume sonore à l'aide des touches VOL+ 8 et VOL- 9.
- ➔ Pour éteindre la radio, pressez à nouveau la touche ON/OFF 1.

Utilisation de la fonction SLEEP

Vous pouvez régler par pas de minutes la durée après laquelle l'appareil est désactivé automatiquement.


- Pour ce faire, pressez la touche SLEEP 2 ; la durée d'activation restante "1:00" apparaît sur l'afficheur.
- Pressez la touche HOUR 8 ou MIN 9 pour régler la durée SLEEP (arrêt différé) entre 0:01 et 1:59.

L'appareil est coupé après l'écoulement de la durée réglée. La touche SLEEP 2 vous permet d'afficher la durée "Sleep" restante.

- Pressez la touche ON/OFF 1 pour désactiver manuellement la fonction "Sleep".

Branchement d'un casque

Vous pouvez restituer le son par le biais d'un casque.

- Branchez un casque d'écoute pourvu d'une fiche jack de 3,5 mm (stéréo) sur la sortie  19 se trouvant sur le côté de l'appareil.

Remarque :

Un volume trop élevé, surtout lors de l'utilisation de casques, peut conduire à des dommages auditifs. Réglez le volume sonore de votre casque à une faible valeur.

Comment utiliser la fonction réveil

Remarque :

Vous pouvez seulement utiliser la fonction réveil après avoir réglé correctement l'heure ou si l'heure a été réglée automatiquement via la synchronisation radio-pilotée.

- Lorsque la LED **T** 17 est allumée, la synchronisation a été effectuée et l'heure est réglée automatiquement.

Réglage manuel de l'heure

- Pressez la touche SET 5. ":" clignote sur l'afficheur.
- Pressez la touche HOUR 8 et la touche MIN 9 pour régler manuellement l'heure.
- Celle-ci est mémorisée automatiquement env. 5 secondes après avoir effectué le réglage.

Remarque :

En cas de panne de courant, la pile tampon se charge de la mémorisation de l'heure. Vérifiez l'heure réglée après une panne de courant.

Sans utilisation de pile tampon, l'heure d'alarme et le fuseau horaire sont réinitialisés en cas de panne de courant.

Réglage du jour de la semaine

- Pressez simultanément les touches TIME ZONE/WEC 7 et SET 5.
- Réglez le jour de la semaine à l'aide des touches HOUR 8 et MIN 9 :
 - Jour de la semaine : 1 pour lundi, 2 pour mardi, ... 7 pour dimanche
- Celui-ci est mémorisé automatiquement env. 5 secondes après avoir effectué le réglage.
- Pour afficher le jour de la semaine, pressez la touche SNOOZE 16 pendant plus de 3 secondes.

Réglage du fuseau horaire

Vous pouvez corriger le fuseau horaire jusqu'à 2 heures :

- Pressez la touche TIME ZONE/WEC 7 et maintenez-la enfoncée. ":" clignote sur l'afficheur.
- Réglez le fuseau horaire à l'aide des touches HOUR 8 et MIN 9 :
 - Réglages : 00, 01, 02, -02, -01 ; l'heure affichée correspond alors à l'heure radio-pilotée corrigée selon le réglage effectué.

Réglage de l'alarme du réveil

- L'appareil est mis en marche automatiquement à l'heure d'alarme respective réglée, en délivrant un signal de réveil dynamique avec un volume sonore croissant.
- Vous pouvez choisir si vous souhaitez être réveillé par la radio ou un avertisseur sonore (buzzer). Après le réveil, l'appareil reste enclenché pendant 1 heure, puis s'éteint automatiquement. Ce cycle se répète jusqu'à ce que vous désactiviez l'alarme.
- La LED 14 (réveil avec radio) ou 15 (réveil avec avertisseur sonore) allumée signale une alarme active pour "AL 1" ou "AL 2".
- La touche ALARM 1 ou ALARM 2 (4, 5) permet d'activer et de désactiver l'heure de l'alarme 1 ou de l'alarme 2. Lorsque l'alarme est désactivée, la LED 14 ou 15 est éteinte pour "AL 1" ou "AL 2".

Réglage de la durée d'activation AL 1 ou AL 2

- ➔ Pressez deux fois la touche SET 5 pour régler AL1 ou trois fois pour régler AL2. ":" clignote sur l'afficheur, ainsi que la LED correspondante pour "AL 1" ou "AL 2".
- ➔ Pressez la touche HOUR 8 et la touche MIN 9 pour régler l'heure d'alarme.
- ➔ Celle-ci est mémorisée automatiquement env. 10 secondes après avoir effectué le réglage.

Réveil avec avertisseur sonore (buzzer)

- ➔ Eteignez l'appareil à l'aide de la touche ON/OFF 1.
- ➔ Sélectionnez au moyen de ALARM1 ou ALARM2 l'heure d'alarme souhaitée AL1 ou AL 2 ; pour ce faire, pressez deux fois la touche correspondante. La LED 15 correspondante s'allume.

Réveil avec la radio

- ➔ Mettez l'appareil en marche à l'aide de la touche ON/OFF 1.
- ➔ Réglez la station radio souhaitée au moyen du régulateur de fréquences "TUNING" 6.
- ➔ Réglez le volume sonore à l'aide des touches VOL+ 8 et VOL- 9.
- ➔ Sélectionnez au moyen de ALARM1 ou ALARM2 l'heure d'alarme souhaitée AL1 ou AL 2 ; pour ce faire, pressez deux fois la touche correspondante. La LED 14 correspondante s'allume.
- ➔ Eteignez l'appareil à l'aide de la touche ON/OFF 1.

Fonction SNOOZE (rappel d'alarme)

- ➔ Pour interrompre momentanément l'alarme, pressez la touche SNOOZE 15. L'alarme se déclenche à nouveau après env. 9 minutes.

Désactivation du réveil après l'alarme

- Pressez la touche ON/OFF 1 pour désactiver le réveil.

Activer et désactiver la fonction réveil

- Pressez la touche ALARM1 ou ALARM2 (4, 5) pour activer ou désactiver la fonction réveil AL1 ou AL2.
- La LED 14 ou 15 allumée signale une alarme active pour "AL 1" ou "AL 2".

Contrôle de l'heure de réveil

- Pressez deux fois la touche SET 5 pour afficher AL1 ou trois fois pour afficher AL2. L'heure de réveil réglée est affichée ; la LED correspondante clignote.

Désactivation de la fonction réveil pour la fin de semaine

- Pressez la touche TIME ZONE/WEC 7 pour désactiver la fonction réveil AL1 ou AL2 en fin de semaine.
- La LED WEC 12 est allumée. De ce fait, la fonction réveil est désactivée.
- Pour réactiver la fonction réveil, pressez à nouveau la touche TIME ZONE/WEC 7.

Nettoyage de l'appareil



Risque d'électrocution !

Afin d'éviter le risque d'un choc électrique, ne lavez pas l'appareil avec un chiffon mouillé ou sous l'eau courante. Avant d'effectuer le nettoyage, débranchez la fiche secteur.

ATTENTION !

N'utilisez pas d'éponge à gratter, de poudre à récurer ni de solvant tel que l'alcool ou l'essence.

- Nettoyez le boîtier à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide.

Comment remédier aux erreurs

Si l'appareil ne fonctionne pas comme prévu, contrôlez-le au moyen des tableaux suivants.

Si vous ne pouvez pas éliminer le défaut, même après les contrôles décrits, veuillez contacter le fabricant.

Problèmes avec l'appareil

Symptôme	Cause possible / remède
L'appareil ne peut pas être mis en marche.	L'appareil n'est pas alimenté en courant. Raccordez correctement le câble d'alimentation sur la prise secteur.
Aucun son n'est audible.	Augmentez le volume. Débranchez le casque.
Un bruit parasite est audible.	Un téléphone portable émet à proximité de l'appareil ou un autre appareil émet des ondes radio parasites. Eloignez le téléphone portable ou l'appareil de l'environnement de l'appareil.
D'autres dérangements de fonctionnement, des bruits forts ou un défaut d'affichage apparaissent.	Des composants électroniques de l'appareil sont en dérangement. Pressez le commutateur RESET. Eteignez le cas échéant l'appareil. Débranchez la fiche secteur, rebranchez-la, remettez l'appareil en marche.

Problèmes avec la radio

Symptôme	Cause possible / remède
Le son est faible ou de mauvaise qualité.	D'autres appareils, p. ex. téléviseur, parasitent la réception. Eloignez davantage la radio de ces appareils. L'antenne n'est pas sortie ou mal orientée. Sortez l'antenne.

Problèmes avec le réglage de l'heure via réception radio

Symptôme	Cause possible / remède
L'heure ne peut pas être réglée automatiquement.	Signal radio trop faible. Changer l'appareil d'emplacement ; évitez d'autres appareils électriques à proximité.

Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs.

Les dimensions sont des valeurs approximatives.

Directives et normes

Ce produit est conforme à/aux

- la directive sur la basse tension (2006/95/CE, 1275/2008/CE),
- la directive CEM (2004/108/CE) et à
- la directive sur le marquage CE.



Caractéristiques techniques

Dimensions de l'appareil (largeur x hauteur x profondeur)	118 mm x 155 mm x 110 mm
Poids :	env. 0,5 kg
Tension :	230 V courant alternatif, 50 Hz, 8 W en mode veille < à 2 W
Réception radio :	DCF77, 77,5 kHz antenne radio DCF77 externe
Conditions ambiantes :	+5 °C à +35 °C 5 % à 90 % d'humidité relative (sans condensation)
Radio : Fréquences de réception : Antenne :	FM 87,5 – 108 MHz antenne-câble FM
Pile tampon	1 x pile 9 V c.c.

Comment contacter le fabricant

DGC GmbH
 Graf-Zeppelin-Str. 7
 86899 Landsberg am Lech

Consignes d'élimination

Élimination de l'emballage

Votre nouvel appareil a été protégé par un emballage lors de son acheminement. Tous les matériaux utilisés sont compatibles avec l'environnement et recyclables. Veuillez apporter votre contribution et éliminez l'emballage de façon respectueuse de l'environnement. Concernant les moyens actuels d'élimination des déchets, informez-vous auprès de votre revendeur ou concernant votre installation de gestion de déchets communale. Les piles doivent être retirées de l'appareil avant l'élimination de celui-ci.

Danger d'étouffement !

Ne laissez pas l'emballage et ses éléments à des enfants.

Danger d'étouffement par les films ou d'autres matériaux d'emballage.

Mise au rebut de l'appareil

Les appareils usagés ne sont pas des déchets sans valeur. Une élimination respectueuse de l'environnement permet de recycler des matières brutes précieuses. Renseignez auprès de l'administration de votre ville ou de votre commune concernant les possibilités d'une élimination réglementaire et respectueuse de l'environnement de l'appareil.



Cet appareil est marqué selon la directive 2002/96/CE concernant les appareils électriques et électroniques usagés (WEEE).

Ce produit, arrivé en fin de vie, ne doit pas être éliminé par le biais des ordures ménagères ordinaires ; il doit être remis à un point de collecte prévoyant le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, dans le manuel d'utilisation ou sur l'emballage, attire votre attention à cet égard. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Avec la réutilisation, le recyclage des matériaux ou d'autres formes de recyclage d'appareils usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.

Danger de mort !

Débranchez la fiche secteur sur les appareils, qui ne sont plus utilisés. Déconnectez le câble d'alimentation et débranchez-le avec la fiche.



**Radio con
orologio radiocontrollato**

RCCR 2

**Manuale d'uso
Manuel d'utilisation
Istruzioni d'uso**

Premessa

Questo manuale aiuta a utilizzare

- in modo sicuro e
- conforme a quanto prescritto

la radio orologio, qui di seguito chiamata impianto o apparecchio.

Destinatari di queste istruzioni d'uso

Le istruzioni d'uso sono rivolte a coloro che

- installano,
- utilizzano,
- puliscono
- o smaltiscono l'apparecchio.

Caratteristiche grafiche di queste istruzioni d'uso

Diversi elementi del manuale sono contrassegnati con simboli particolari. In questo modo risulta facile capire se si tratta di

testo normale,

- elenchi o
- ➔ istruzioni operative

Nota per il segnale radiocontrollato:

Il segnale radiocontrollato DCF77 viene ricevuto senza problemi in un'area di circa 2000 km da Francoforte. L'attivazione di apparecchi come PC, telefoni cellulari può compromettere la ricezione e la stessa cosa può avvenire in alcuni edifici. Se, dopo 10 minuti, la regolazione automatica non è possibile, spostare l'apparecchio.

Indice

Sicurezza e installazione dell'apparecchio	4
Sicurezza	4
Uso delle batterie	5
Installazione dell'apparecchio	5
Descrizione dell'apparecchio	7
Confezione	7
Caratteristiche particolari dell'apparecchio	7
Comandi.....	8
Come predisporre l'apparecchio per il funzionamento	10
Come migliorare la ricezione dell'antenna	10
Introduzione delle batterie tampone.....	10
Come collegare il cavo di rete.....	11
Come usare l'apparecchio	12
Avvertenze generali sulla sincronizzazione.....	12
Come utilizzare la radio.....	12
Come utilizzare la funzione SLEEP	13
Come collegare le cuffie.....	13

Come usare la funzione sveglia	14
Come impostare manualmente l'ora.....	14
Come impostare la sveglia	15
Sveglia con il segnale acustico (buzzer)	15
Sveglia con la radio	15
Spegnimento della funzione sveglia per il weekend	16
Come pulire l'apparecchio	16
Come eliminare le anomalie	16
Dati tecnici	18
Smaltimento dell'apparecchio	19

Sicurezza e installazione dell'apparecchio

Leggere attentamente le norme di sicurezza e conservarle per eventuali consultazioni successive. Seguire sempre tutte le avvertenze e istruzioni di questo manuale e riportare sul retro dell'apparecchio.



Sicurezza

Attenzione!

- L'apparecchio può solo essere collegato a una tensione di rete di 230 V~, 50 Hz. Non cercare mai di far funzionare l'apparecchio con un'altra tensione.
- La spina deve essere collegata solo al termine dell'installazione a norma.
- Se la spina di rete dell'apparecchio è guasta o se l'apparecchio presenta altri danni, non deve essere messo in funzione.
- Quando si stacca il cavo di rete dalla presa, tirare afferrando la spina e non il cavo.
- Evitare il contatto dell'apparecchio con acqua o umidità.
- Non mettere in funzione l'apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, piscine o dove si formano spruzzi d'acqua.
- Non mettere mai contenitori con liquidi, es. vasi di fiori, sull'apparecchio. Questi potrebbero rovesciarsi, e il

liquido fuoriuscito può provocare danni considerevoli o produrre il rischio di scossa elettrica.

- Qualora corpi estranei o liquidi penetrassero nell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente. Fare controllare l'apparecchio da personale specializzato qualificato, prima di rimetterlo in funzione. In caso contrario, c'è il rischio di subire una scossa elettrica.
- Non aprire il contenitore. In caso contrario, c'è il rischio di subire una scossa elettrica.
- Non cercare mai di riparare da soli un apparecchio difettoso. Rivolgersi sempre a uno dei nostri centri di assistenza clienti.
- Non aprire l'apparecchio in nessun caso: questo è consentito soltanto a un tecnico esperto.
- Corpi estranei, ad es. aghi, monete, ecc., non devono cadere all'interno dell'apparecchio.
- Non si devono posare fonti di combustione libere, come ad es. candele accese sull'apparecchio.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito alla portata dei bambini.
- Fare eseguire i lavori di manutenzione sempre da personale specializzato qualificato. In caso contrario si corre il rischio di mettere in pericolo se stessi e gli altri.
- L'apparecchio rimane collegato alla rete elettrica anche se si trova disattivato in standby. Staccare la spina dalla presa elettrica, nel caso non doveste usare l'apparecchio per lungo tempo. Tirare tenendo soltanto la spina.

- Non ascoltare la radio a volume troppo elevato. Ciò può danneggiare l'udito in modo permanente.

Uso delle batterie

- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini che potrebbero metterle in bocca e inghiottirle riportando seri danni di salute. In tal caso consultare subito un medico.
- Le batterie normali non devono essere ricaricate, riscaldate o gettate nel fuoco (**pericolo di esplosione!**).
- Sostituire a tempo debito le batterie che si stanno esaurendo.
- Sostituire sempre tutte le batterie insieme e utilizzare sempre batterie dello stesso tipo.
- L'eventuale fuoriuscita di liquido dalle batterie potrebbe danneggiare l'apparecchio. Se non si usa l'apparecchio per lungo tempo, rimuovere le batterie dallo scomparto.

Attenzione!

- Le batterie danneggiate o da cui sia fuoriuscito del liquido possono provocare ustioni chimiche al contatto con la pelle. In questo caso usare guanti protettivi adeguati. Pulire lo scomparto batterie con un panno asciutto.
- Le batterie normali non devono essere ricaricate, riscaldate o gettate nel fuoco (**pericolo di esplosione!**).

Informazioni importanti sullo smaltimento:

Le batterie possono contenere sostanze nocive, che danneggiano la salute e l'ambiente.

Il prodotto contiene batterie soggette alla Direttiva europea 2006/66/CE. Non devono essere smaltite con i rifiuti domestici.

Informarsi sulle norme locali vigenti per lo smaltimento delle batterie, perché un corretto smaltimento protegge le persone e l'ambiente da possibili effetti negativi.

Questo simbolo è presente sulle batterie contenenti sostanze nocive:



Installazione dell'apparecchio

- Collocare l'apparecchio su un fondo stabile, sicuro e orizzontale. Provvedere a una buona aerazione.
- Non posare mai l'apparecchio su superfici morbide, come tappeti, coperte o in prossimità di tende e addobbi da parete. Le aperture di aerazione potrebbero rimanere coperte. Si rischia di interrompere la circolazione d'aria necessaria. Questo potrebbe provocare l'incendio dell'apparecchio.
- Le bocchette di aerazione sul retro e sui lati devono sempre rimanere libere. Non devono venire occluse da tende, coperte o giornali.

- Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore come radiatori. Evitare i raggi solari diretti e i luoghi con polvere eccessiva.
- Il posto ove collocare l'apparecchio non deve essere scelto in ambienti a umidità elevata, ad es. cucine o saune, perché la formazione di acqua di condensa può provocare danni all'apparecchio. L'apparecchio è destinato all'uso in ambiente asciutto e con clima mite e non deve essere esposto a gocciolamenti o spruzzi d'acqua.
- Durante l'utilizzo, l'apparecchio deve essere sempre in posizione orizzontale.
- Non posare oggetti pesanti sull'apparecchio.
- Quando si sposta l'apparecchio da un ambiente freddo a uno caldo, è possibile che al suo interno si formi della condensa. In questo caso attendere circa un'ora prima di mettere in funzione l'apparecchio.
- Posare il cavo di alimentazione in modo da evitare che qualcuno si inciampi.
- Verificare che il cavo di alimentazione o la spina siano sempre facilmente accessibili, per poter scollegare velocemente l'apparecchio dall'alimentazione! La presa deve trovarsi il più possibile vicino all'apparecchio.
- Per il collegamento alla rete, inserire completamente la spina nella presa.
- Usare un allacciamento alla rete adatto e facilmente accessibile e non usare prese multiple!
- Non afferrare la spina di rete con le mani bagnate: pericolo di scossa elettrica!
- In caso di anomalie o formazione di fumo e odori nell'involucro, staccare subito la spina dalla presa!
- Estrarre la spina prima di un temporale.
- Se l'apparecchio non viene usato per lungo tempo, ad esempio nel caso di un lungo viaggio, estrarre la spina.
- Un volume troppo alto, in particolare se si usano le cuffie, può provocare danni all'udito.
- Non collocare l'apparecchio vicino ad apparecchi che creano forti campi magnetici (ad es. motori, altoparlanti, trasformatori).
- Non lasciare l'apparecchio in un'auto parcheggiata al sole, perché si può deformare l'involucro esterno.
- Questo apparecchio è destinato alla riproduzione di segnali acustici. È espressamente escluso ogni altro utilizzo.

Descrizione dell'apparecchio

Confezione

Accertarsi che siano presenti tutti gli accessori di seguito elencati:

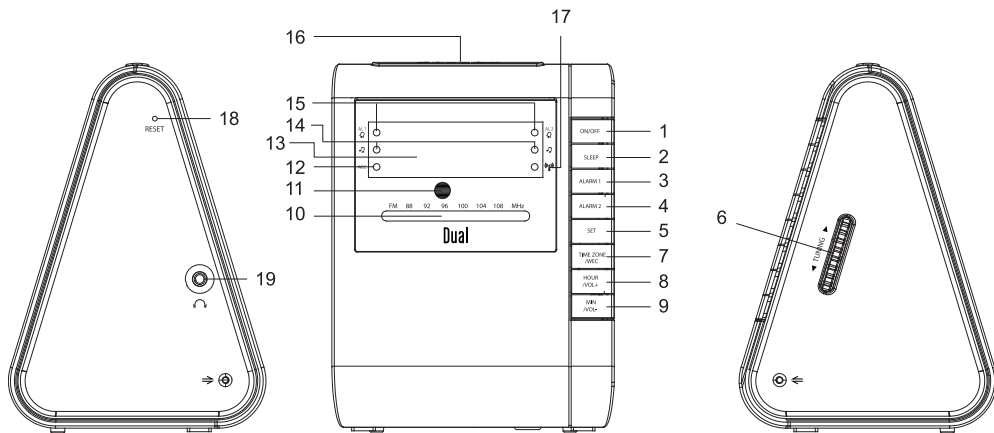
- radiosveglia,
- il presente manuale d'uso.






Caratteristiche particolari dell'apparecchio

La radiosveglia è una radio completa di orologio digitale con funzione sveglia. L'ora dell'apparecchio viene regolata in modo automatico tramite segnale radio.

- La radio riceve sulle frequenze FM 87,5–108 MHz.
- L'orologio digitale indica l'ora nel formato 24h.
- La sveglia possiede due orari di allarme che possono essere impostati in modo indipendente l'uno dall'altro.
- L'apparecchio possiede un sensore 11 per la regolazione automatica della luminosità del display

Comandi



1	ON/OFF	ON, OFF accensione, spegnimento Funzione sveglia, arresto Sleep		
2	SLEEP	Impostazione dello Sleep time, da 1:00 a 0:01		
3	ALARM 1	Impostazione/attivazione della funzione sveglia AL. 1		
4	ALARM 2	Impostazione/attivazione della funzione sveglia AL. 2		
5	SET	Impostazione ora, orario di sveglia, giorno settimanale; visualizza le sveglie impostate		
6	TUNING	Regolatore frequenza FM		
7	TIME ZONE / WEC	Impostazione del giorno settimanale e del fuso orario UTC Attiva l'interruzione sveglia durante il fine settimana		
8	HOUR /VOL+	Impostazione orario di sveglia, ora volume: più forte		
9	MIN /VOL-	Impostazione orario di sveglia, ora volume: più basso		
10		Scala FM		
11		Sensore per la regolazione automatica della luminosità del display		
12	WEC	LED Segnalazione interruzione sveglia durante il weekend attiva		
13		Display ora, orario di sveglia, sleep time, snooze time, giorno settimanale		
14		LED: segnalazione allarme 1, allarme 2 sveglia con radio attivata		
15	AL1 AL2 	LED: segnalazione allarme 1, allarme 2 Buzzer attivato		
16	SNOOZE	Attivazione della funzione Snooze Sveglia ripetuta dopo ca. 9 min Visualizzazione giorno settimanale, snooze time residuo		
17		LED segnalazione ricezione radio Lampeggia durante la sincronizzazione		
18	RESET	Reset dell'apparecchio		
19		Attacco cuffie, spinotto da 3,5 mm		
-		Spina di rete per 230 V ~ / 50 Hz (lato posteriore)		
-		Antenna estraibile FM (lato posteriore)		
-		Antenna radio DCF77 (lato posteriore)		
-		Scomparto batterie (lato inferiore)		
-		Targhetta (lato inferiore)		

Come predisporre l'apparecchio per il funzionamento

L'apparecchio può essere collegato alla normale rete elettrica (230 V ~ / 50 Hz).

Per eliminare il calore che si sviluppa durante il funzionamento deve essere garantita una sufficiente aerazione. Pertanto, non coprire l'apparecchio e non collocarlo in un armadio chiuso. Lasciare uno spazio libero di almeno 10 cm intorno all'apparecchio.

Come migliorare la ricezione dell'antenna

Il numero e la qualità delle stazioni ricevute dipendono dalle condizioni di ricezione nel luogo d'installazione.

- Con l'antenna estraibile FM (lato posteriore) si può ottenere una discreta ricezione. Questa antenna deve essere orientata per tutta la sua lunghezza nella direzione di ricezione più favorevole.
- L'antenna radio DCF77 (lato posteriore) deve anch'essa essere estratta in tutta la sua lunghezza e orientata nella posizione di ricezione più favorevole.

Introduzione delle batterie tampone

Per l'eventualità di una caduta di corrente, è possibile utilizzare una batteria monoblocco da 9 V (non comprese nella fornitura). In tal modo, l'apparecchio può memorizzare l'ora e gli orari di sveglia impostati, indipendentemente dall'alimentazione di rete.

- ➔ Girare l'apparecchio in modo da poter aprire il vano portabatterie sul retro.
- ➔ Per un funzionamento indipendente dall'alimentazione elettrica è necessaria una batteria monoblocco da 9 V. Durante l'inserimento, prestare attenzione alla corretta polarità determinata dai contatti di connessione.
- ➔ Richiudere accuratamente il coperchio del vano portabatterie, in modo che le linguette di arresto scattino.

Nota:

Utilizzare batterie con una protezione contro la fuoriuscita del liquido!

Rimuovere le batterie esaurite o deboli dall'apparecchio. Cambiare la batteria tampone dopo che è mancata la corrente.

Nota:

- In assenza di corrente l'ora non viene visualizzata sul display.

- La funzione radio, sveglia e il display funzionano solo con alimentazione di rete.
- Dopo l'interruzione di corrente, può non essere visualizzata l'ora esatta.

In caso di mancanza di corrente, l'ora viene memorizzata correttamente solo per un tempo limitato. Vi consigliamo di riconnettere il più presto possibile l'apparecchio alla corrente e poi di controllare l'ora impostata.

Attenzione!

Inserire le batterie prima della messa in funzione dell'apparecchio.

Verifica della batteria tampone:

Estrarre la spina di rete e reinserirla dopo qualche minuto. Se l'ora visualizzata è errata, sostituire la batteria con una nuova.

Nota:

se non si utilizza l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie/batterie ricaricabili per evitare la fuoriuscita dell'acido e il danneggiamento dell'apparecchio.

Attenzione!

Lasciare le batterie fuori dalla portata dei bambini. L'ingestione di batterie può provocare seri danni alla salute.

Informazioni importanti sullo smaltimento

Le batterie possono contenere sostanze nocive che danneggiano l'ambiente.

- ➔ Quindi le batterie vanno sempre smaltite nel rispetto delle norme di legge vigenti. Non gettare mai le batterie tra i normali rifiuti domestici.

Come collegare il cavo di rete


- ➔ Infilare la spina nella presa elettrica. Sul display viene visualizzato 0:00, l'ora non è impostata.


Nota:

In caso di non utilizzo, estrarre la spina dalla presa. Tirare tenendo la spina e non il cavo. Estrarre la spina prima di un temporale. Se l'apparecchio non viene usato per lungo tempo, ad esempio nel caso di un lungo viaggio, estrarre la spina.

Come usare l'apparecchio

Avvertenze generali sulla sincronizzazione

Quando si effettua il collegamento alla rete elettrica per la prima volta, inizia il collegamento radio per sincronizzare automaticamente l'ora e la data. Il LED  17 lampeggia a cadenza di un secondo.

Al termine, il LED  17 si accende. L'ora è impostata e viene visualizzata sul display 13.

ATTENZIONE:

- Nel caso in cui l'ora **non** sia stata impostata correttamente:
- Spostarsi in un'altra posizione e provare con la sincronizzazione manuale.
- Non collocare l'apparecchio in prossimità di forti interferenze come quelle di telefoni cellulari, televisori, altoparlanti radiocontrollati, computer, ecc.

Nota:

L'apparecchio inizia la sincronizzazione giornalmente tra le ore 2:00 e le ore 3:00; in questo modo avviene correttamente il cambio ora legale/solare.

- Se il LED 17 continua a lampeggiare, la sincronizzazione non è riuscita.

Come utilizzare la radio

Nota:

L'apparecchio riceve sulla frequenza FM 87,5–108 MHz.

- ➔ Effettuare l'accensione con ON/OFF 1.
- ➔ All'occorrenza orientare l'antenna per migliorare la ricezione.
- ➔ Girare il regolatore TUNING 6 sulla frequenza desiderata. L'indicazione di frequenza della scala 10 dà un orientamento generico nella gamma di frequenze.
- ➔ Con VOL+ 8 e VOL- 9 regolare il volume.
- ➔ Per spegnere la radio, premere nuovamente ON/OFF 1.

Come utilizzare la funzione SLEEP

È possibile impostare in minuti l'intervallo trascorso il quale l'apparecchio si spegne.


- A tal fine premere il tasto SLEEP 2; sul display viene visualizzato il tempo di esecuzione residuo 1:00.
- Premere il tasto HOUR 8 o MIN 9 per impostare il tempo di SLEEP tra 0:01 e 1:59.

Trascorso il periodo di tempo impostato, l'apparecchio si spegne. Con il tasto SLEEP 2 si può visualizzare il tempo di sleep residuo.

- Premere il tasto ON/OFF 1 per terminare manualmente la funzione sleep.

Come collegare le cuffie

Il suono può essere riprodotto mediante cuffie.

- Collegare le cuffie con uno spinotto da 3,5 mm (stereo) all'uscita  19 a lato dell'apparecchio.

Nota:

Un volume troppo alto, in particolare se si usano le cuffie, può provocare danni all'udito. Regolare il volume delle cuffie al minimo.

Come usare la funzione sveglia

Nota:

È possibile usare la funzione sveglia soltanto se è stata impostata correttamente l'ora o se l'ora stessa è stata regolata automaticamente mediante la sincronizzazione via radio.

- Se si accende il LED **I** 17, la sincronizzazione è avvenuta e l'ora viene impostata automaticamente.

Come impostare manualmente l'ora

- ➔ Premere il tasto SET 5. Sul display lampeggia ":".
- ➔ Premere il tasto HOUR 8 e MIN 9 per impostare manualmente l'ora.
- ➔ Circa 5 secondi dopo la regolazione, questa viene memorizzata automaticamente.

Nota:

In caso di guasto alla rete, la batteria tampone mantiene la memorizzazione dell'ora. Dopo un guasto alla rete, controllare l'ora impostata.

Senza batteria tampone, in caso di interruzione della corrente, l'ora di sveglia e il fuso orario vengono resettati.

Come impostare il giorno settimanale

- ➔ Premere contemporaneamente il tasto TIME ZONE/WEC 7 e SET 5.
- ➔ Con HOUR 8 / MIN 9 impostare il giorno della settimana:
 - giorno della settimana: 1 per lunedì, 2 per martedì, ... 7 per domenica
- ➔ Circa 5 secondi dopo la regolazione, questa viene memorizzata automaticamente.
- ➔ Per visualizzare il giorno della settimana, premere il tasto SNOOZE 16 per più di 3 secondi.

Come regolare il fuso orario

Si può correggere il fuso orario fino a 2 ore:

- ➔ Premere il tasto TIME ZONE/WEC 7 e mantenerlo premuto. Sul display lampeggia ":".
- ➔ Con HOUR 8 / MIN 9 impostare il fuso orario:
 - Impostazioni: 00, 01, 02, -02, -01; l'ora visualizzata indica l'ora via radio con la correzione apportata.

Come impostare la sveglia

- L'apparecchio si accende all'ora di sveglia impostata con un suono dinamico a volume crescente.
- È possibile scegliere di essere svegliati con la radio oppure un segnale acustico (buzzer). La sveglia rimane accesa per un'ora dal momento di attivazione e si spegne poi automaticamente. Questo si ripete fino a quando non spegnete la sveglia.
- Per segnalare un allarme attivo, si accende il LED 14 (sveglia con radio) o 15 (sveglia con buzzer) con "AL 1" o "AL 2".
- Con il tasto ALARM 1 o ALARM 2 (4, 5) attivare/disattivare l'ora di sveglia Alarm 1 o Alarm 2. Con sveglia disattivata, si spegne il LED 14 / 15 con "AL 1" o "AL 2".

Impostazione dell'ora di accensione AL 1 o AL 2

- ➔ Premere il tasto SET 5 due volte per impostare AL1 o tre volte per impostare AL2. Sul display lampeggia ":" e il rispettivo LED con "AL 1" o "AL 2".
- ➔ Premere il tasto HOUR 8 e MIN 9 per impostare l'ora di sveglia.
- ➔ Circa 10 secondi dopo la regolazione, questa viene memorizzata automaticamente.

Sveglia con il segnale acustico (buzzer)

- ➔ Spegnerne l'apparecchio con ON/OFF 1.
- ➔ Con ALARM1 o ALARM2 scegliere l'ora di sveglia desiderata AL1 o AL2; a tale scopo, premere due volte il rispettivo tasto. Si accende il relativo LED 15.

Sveglia con la radio

- ➔ Accendere l'apparecchio con ON/OFF 1.
- ➔ Sintonizzare la stazione radio desiderata con il regolatore Tuning 6.
- ➔ Regolare il volume con VOL+ 8 o VOL- 9.
- ➔ Con ALARM1 o ALARM2 scegliere l'ora di sveglia desiderata AL1 o AL2; a tale scopo, premere due volte il rispettivo tasto. Si accende il relativo LED 14.
- ➔ Spegnerne l'apparecchio con ON/OFF 1.

Funzione SNOOZE

- ➔ Per interrompere brevemente l'allarme, premere il pulsante SNOOZE 15. Dopo ca. 9 minuti l'allarme si riattiva.

Disattivazione della sveglia dopo l'allarme

- ➔ Premere il tasto ON/OFF 1 per spegnere la sveglia.

Attivazione e disattivazione della funzione di sveglia

- Premere il tasto ALARM1 o ALARM2 (4, 5) per accendere o spegnere la funzione sveglia AL1 o AL2.
- Per segnalare un allarme attivo, si illumina il LED 14 o 15 con "AL 1" o "AL 2".

Controllo dell'ora di sveglia

- Premere il tasto SET 5 due volte per visualizzare AL1 o tre volte per visualizzare AL2. Viene visualizzata l'ora di sveglia impostata; il rispettivo LED lampeggia.

Spegnimento della funzione sveglia per il weekend

- Premere il tasto TIME ZONE/WEC 7 per spegnere la funzione sveglia AL1 o AL2 nel weekend.
- Il LED WEC 12 si accende. In questo modo, la funzione sveglia è disattivata.
- Per la riattivazione premere nuovamente TIME ZONE/WEC 7.

Come pulire l'apparecchio



Scossa elettrica!

Per evitare il pericolo di una scossa elettrica, non pulire l'apparecchio con un panno umido o con l'acqua corrente. Prima della pulizia staccare la spina.

ATTENZIONE!

Non usare spugne abrasive, polvere abrasiva e solventi come alcol o benzina.

- Pulire l'involucro esterno con un panno morbido, inumidito con acqua.

Come eliminare le anomalie

Se l'apparecchio non funziona come previsto, effettuare una verifica utilizzando le seguenti tabelle.

Se non si riesce a eliminare l'anomalia come sopra indicato, contattare la casa produttrice.

Problemi con l'apparecchio

Sintomo	Possibile causa/rimedio
L'apparecchio non si accende.	L'apparecchio non è alimentato dalla corrente. Collegare correttamente il cavo di rete alla presa elettrica.
Non si sente alcun suono.	Aumentare il volume. Rimuovere la cuffia.
Si sente un fruscio.	Un cellulare o un altro apparecchio vicino all'apparecchio emettono onde radio che creano disturbo. Allontanare il cellulare o l'apparecchio dall'area della radiosveglia.
Ci sono altri disturbi di funzionamento, forti rumori oppure sul display compare un'indicazione non corretta.	I componenti elettronici dell'apparecchio sono disturbati. Premere il pulsante RESET. Eventualmente spegnere l'apparecchio. Estrarre la spina, reinserirla, accendere l'apparecchio.

Problemi con la radio

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Il suono è debole o di cattiva qualità.	Altri apparecchi, ad es. il televisore, disturbano la ricezione. Collocare la radio lontano da questi apparecchi. L'antenna non è estratta o orientata correttamente. Estrarre l'antenna.

Problemi nell'impostazione dell'ora tramite segnale radiocontrollato

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Non è possibile impostare automaticamente l'ora.	Segnale radio troppo debole. Spostare l'apparecchio lontano da dispositivi elettrici.

Con riserva di modifiche tecniche ed errori.

Le dimensioni sono approssimative.

Direttive e norme

Questo prodotto è conforme

- alla Direttiva sulle basse tensioni (2006/95/CE, 1275/2008/CE),
- alla direttiva CEM (2004/108/CE) e alla
- direttiva CE per i contrassegni.



Dati tecnici

Dimensioni dell'apparecchio (larghezza x altezza x profondità):	118 mm x 155 mm x 110 mm
Peso:	ca. 0,5 kg
Tensione:	230 V corrente alternata, 50 Hz, 8 W Standby < 2 W
Radiotrasmissione:	DCF77, 77,5 kHz Antenna radio esterna DCF77
Condizioni ambientali:	da +5°C a +35°C 5% - 90% di umidità dell'aria relativa (che non condensa)
Radio: Gamme di frequenze: Antenna:	FM 87,5–108 MHz Antenna estraibile FM
Batteria tampone	1 x 9 V DC batteria monoblocco

Come contattare il produttore

DGC GmbH
Graf-Zeppelin-Str.7
86899 Landsberg am Lech

Indicazioni per lo smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio

Durante il trasporto, l'apparecchio nuovo è stato protetto dall'imballaggio. Tutti i materiali usati sono ecologicamente compatibili e riutilizzabili. Contribuite anche voi smaltendo l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. È possibile reperire informazioni sui sistemi di smaltimento presso il rivenditore o il proprio centro di smaltimento comunale. Prima dello smaltimento dell'apparecchio rimuovere le batterie.



Pericolo di soffocamento!

Non lasciare l'imballaggio e i relativi componenti incustoditi alla portata dei bambini.

Esiste il pericolo di soffocamento a causa delle pellicole e di altri materiali di imballaggio.

Smaltimento dell'apparecchio

Gli apparecchi vecchi e quindi fuori servizio non sono rifiuti privi di valore. Grazie allo smaltimento nel rispetto dell'ambiente, è possibile recuperare materie prime utili. Informarsi presso la propria amministrazione cittadina o comunale circa le opportunità di smaltimento adeguato ed ecologico dell'apparecchio.



Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla direttiva 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Una volta terminato il suo ciclo di vita, questo prodotto non deve essere smaltito tra i normali rifiuti domestici, ma deve essere consegnato presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, sul manuale d'uso o sull'imballaggio richiama a tale aspetto. I materiali vanno riciclati in base al proprio simbolo. Con il riutilizzo, il recupero dei materiali o altre forme di riciclaggio di apparecchi dismessi si contribuisce in modo decisivo alla protezione dell'ambiente in cui viviamo.



Pericolo di morte!

Una volta che l'apparecchio è fuori servizio, estrarre la spina della corrente elettrica. Tagliare il cavo di rete e rimuoverlo insieme alla spina.